Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Drejtësisë - Ministarstvo Pravde - Ministry of Justice

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 03/2023 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV MD-NR. 10/2019 PËR ORGANIZIMIN DHE MËNYREN E PUNËS SË NOTERËVE DHE VULAT NOTERIALE [1]

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ-NO. 03/2023 FOR AMENDING AND SUPPLEMENTING ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ-NO. 10/2019 ON THE ORGANIZATION AND METHOD OF WORKING OF NOTARIES AND NOTARY SEALS[2]

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MP – BR. 03/ 2023 O IZMENAMA I DOPUNAMA ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MP – BR. 10/2019 O ORGANIZACIJI I NAČINU RADA NOTARA I NOTARSKIM PEČATIMA[3]

---

[1] Udhëzim Administrativ Md-Nr. 03/2023 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Udhëzimit Administrativ Md-Nr. 10/2019 për Organizimin dhe Mënyrën e Punës së Noterëve dhe Vulat Noteriale, i nënshkruar nga Ministrja e Drejtësisë, më datë 07.04.2023.

[2] Administrative Instruction Moj-No. 03/2023 for Amending and Supplementing Administrative Instruction Moj-No. 10/2019 on the Organization and Method of Working of Notaries and Notary Seals, signed by Minister of Justice, date 07.04.2023.

[3] Administrativnog Uputstva Mp – Br. 03/ 2023 O Izmenama I Dopunama Administrativnog Uputstva Mp – Br. 10/2019 O Organizaciji I Načinu Rada Notara I Notarskim Pečatima, je potpisano od strane Ministar Pravde, datum 07.04.2023.

Ministrja e Drejtësisë, Në mbështetje të nenit 9 të Ligjit Nr. 06/L -10 për Noterinë i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 08/L-149, duke u bazuar në nenin 11 (paragrafi 1, nën-paragrafi 1.5) të Ligjit Nr. 08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës dhe nenin 8 (paragrafi 1, nën paragrafi 1.4) të Rregullores QRK-Nr. 02/2021 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe ministrive, e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren QRK-Nr. 04/2021 dhe Rregulloren QRK-Nr. 03/2022, si dhe në përputhje me nenin 38 (paragrafit 6) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011, **Nxjerrë:** **UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 03/2023 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV MD-NR. 10/2019 PER ORGANIZIMIN DHE MËNYREN E PUNËS SË NOTERËVE DHE VULAT NOTERIALE**	**The Minister of Justice,** Pursuant to Article 9 of Law No. 06/L -10 on the Notary as amended and supplemented by Law No. 08/L-149, based on Article 11 (paragraph 1, sub-paragraph 1.5) of Law No. 08/L-117 for the Government of the Republic of Kosovo and Article 8 (paragraph 1, sub-paragraph 1.4) of Regulation GRK-No. 02/2021 on the Areas of Administrative Responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries, amended and supplemented by Regulation GRK-No. 04/2021 and Regulation GRK-No. 03/2022, as well as in accordance with Article 38 (paragraph 6) of the Regulation of Rules and Procedure of the Government of Kosovo No. 09/2011, **Issues:** **DRAFT-ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ-NO. 03/2023FOR AMENDING AND SUPPLEMENTING ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ-NO. 10/2019 ON THE ORGANIZATION AND METHOD OF WORKING OF NOTARIES AND NOTARY SEALS**	**Ministarka Ministarstva Pravde,** U skladu sa članom 9. Zakona br. 06/L -10 o javnom beležništvu, izmenjenog i dopunjenog Zakonom br. 08/L-149, na osnovu člana 11. (stav 1. tačka 1.5) Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosovo i člana 8. (stav 1. tačka 1.4) Uredbe VRK - br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, izmenjena i dopunjena Uredbom VRK - br. 04/2021 i Uredbom VRK - br. 03/2022, kao i u skladu sa članom 38. stav 6. Pravilnik o radu Vlade br. 09/2011, **Donosi:** **ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MP-BR. 03/2023 O IZMENAMA I DOPUNAMA ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MP-BR. 09/2019 O ORGANIZACIJI I NAČINU RADA NOTARA I NOTARSKIM PEČATIMA**

Neni 1 Qëllimi	Article 1 Purpose	Član 1 Cilj
Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është ndryshimi dhe plotësimi i Udhëzimit Administrativ MD-Nr. 10/2019 për organizimin dhe mënyrën e punës së noterëve dhe vulat noteriale (tutje:Udhëzimi bazik)	The purpose of this Administrative Instruction is to amend and supplement Administrative Instruction MoJ-No. 10/2019 on the organization and manner of the work of Notaries and notary seals (further: basic Instruction)	Cilj ovog Administrativnog Uputstva je da izmeni i dopuni Administrativno Uputstvo MP-Br. 10/2019 o organizaciji i načinu rada Javnih Beležnika i pečata (u daljem tekstu: osnovno Uputstvo).
Neni 2	**Article 2**	**Član 2**
1. Paragrafi 6 i nenit 22 të Udhëzimit bazik, riformulohet si në vijim:	1. Paragraph 6 of Article 22 of the basic Instruction is reworded as follows:	1. Stav 6 Člana 22 osnovnog Uputstva se preformuliše na sledeći način:
6.Vërtetimet e nënshkrimeve, vërtetimet e kopjeve nga origjinali, deklaratat e ndryshme, autorizimet dhe prokurat e ndryshme të sjella nga palët, të ashtuquajtura aktet en brevet, origjinalet e të cilave i dorëzohen palëve, kopja e të njëjtës ruhet dhe arkivohet jo më gjatë se gjashtë (6) muaj, nëse me ligj nuk përcaktohet ndryshe.	6. Attestation of signatures, attestation of copies from the original, various declarations, authorizations and powers of attorney brought by the Parties, so-called en brevet acts, originals of which are delivered to the Parties, copy of which is kept and archived for no longer than six (6) months, unless otherwise stipulated by the law.	6. Overa potpisa, overa kopija sa originala, razne izjave, ovlašćenja i punomoćja koje donose Strane, takozvani en brevet akti, čiji se originali dostavljaju Stranama, čija se kopija čuva i arhivira ne više od šest (6) meseci, osim ako zakonom nije drugačije predviđeno.
6.1. Oda e Noterëve me vendim të veçantë të Kuvendit të Odës pas dhënies së pëlqimit nga Ministri i Drejtësisë përcakton listën e akteve të tjera të ashtuquajtura aktet en-brevet dhe afatet e ruajtjes dhe	6.1 Chamber of Notaries with special decision of the Assembly of the Chamber following the consent of the Minister of Justice determines the list of other acts, so-called en-brevet acts, and the terms of their preservation	6.1 Komora Javnih Beležnika posebnom odlukom Skupštine Komore nakon davanja saglasnosti od Ministra Pravde utvrđuje spisak ostalih akata, tzv. en-brevet akata, i uslove njihovog čuvanja i arhiviranja kod Javnog

arkivimit të tyre te noteri apo në Odën e Noterëve të Kosovës. 6.2. Aktet noteriale të përcaktuara në këtë nen që si objekt kanë deklaratat trashëgimore, deklaratat që personi është gjallë, deklaratat nën betim apo vërtetimet/procesverbalet mbi faktet e tjera, si edhe aktet noteriale me objekt të drejtat në paluajtshmëri të cilat i përpilon noteri në formën e akteve të ashtuquajtura en brevet, pa numër të referencës ruhen dhe arkivohen në afat prej një (1) viti. 6.3 Aktet noteriale të përcaktuara në këtë nen që si objekt të tyre i kanë të drejtat në paluajtshmëri mund të përpilohen nga noteri edhe në formën e akteve të ashtuquajtura en minute, me numër të referencës, si autorizimet mbi transferin e paluajtshmërive apo vënjen në hipotekë, do të ruhen dhe arkivohen në afat prej pesë (5) viteve.	and archiving at the Notary or at the Chamber of Notaries of Kosovo. 6.2. Notarial acts defined in this Article that have as an object declarations on inheritance, declarations that a person is alive, declarations under oath or attestations/records on other facts, as well notarial acts having an object of rights in immovable properties which are compiled by the Notary in the form of the so-called en brevet acts, without reference number, are kept and archived within a period of one (1) year. 6.3 Notarial acts defined in this Article that have as their object the rights in immovable properties may be compiled by the Notary in the form of so-called en minute acts, with reference number, such are authorizations on the transfer of immovable properties or mortgage, shall be kept and archived for a period of five (5) years.	Beležnika ili Komore Javnih Beležnika Kosova. 6.2. Javnibeležnički akti iz ovog Člana koji imaju za cilj izjave o nasledstvu, izjave da je lice živ, izjave pod zakletvom ili potvrde/zapise o drugim činjenicama, kao i Javnebeležničke akte koje imaju predmet prava na nepokretnine koje sastavlja Javni Beležnik u obliku takozvanih en brevet akata, bez referentnog broja, čuvaju i arhiviraju se u roku od jedne (1) godine. 6.3 Javnebeležničke akte iz ovog Člana koji za cilj imaju prava na nepokretnostima, Javni Beležnik može da sastavlja u obliku tzv. en minute akata, sa referentnim brojem, kao što su ovlašćenja o prenosu nepokretnina ili hipoteka, čuva se i arhivira na period od pet (5) godina.
2. Pas paragrafit 6 të nenit 22 të Udhëzimit bazik, shtohen paragrafët si në vijim:	2. After paragraph 6 of Article 22 of the basic Instruction, paragraphs are added, as follows:	2. Posle stava 6. Člana 22 osnovnog Uputstva dodaju se stavovi na sledeći način:

7. Arkivimi i akteve noteriale nga paragrafi 1 i nenit 22 të Udhëzimit administrativ bazë të cilat i përpilon noteri që si objekt të tyre kanë të bëjnë me punët juridike të detyrueshme noteriale e që kanë të bëjnë me të drejtat në paluajtshmëri nga neni 40, paragrafi 1 dhe 4 i Ligjit Nr. 06/L-010 për Noterinë aktet en minute, me LRP nr. dhe me Ref.nr., do të ruhen dhe arkivohen në afat të përhershëm. 7.1.Aktet noteriale që si objekt të tyre nuk i kanë punët juridike të detyrueshme noteriale nga paragrafi paraprak i këtij neni, të cilat i ka përpiluar noteri me kërkesën e palëve siq përcaktohet në nenin 40.5 të Ligjit Nr. 06/L-010 për Noterinë në formën e akteve të ashtuquajtura en minute, me LRP nr. dhe me Ref. nr, si marrëveshjet/kontratat e qeras, kontratat e huasë, kontratat e pengut dhe të ngjashme ruhen dhe arkivohen në afat prej një (1) viti nga kalimi i afatit të paraparë ne te njëjtat punë juridike, ndërsa kontratat e automjeteve e të ngjashme, ruhen dhe arkivohen në afat prej një (1) viti, nëse me ligj nuk përcaktohet ndryshe.	7. Archiving of notarial acts from paragraph 1 of the Article 22 of the basic Administrative Instruction, which are compiled by the Notary, that as their object are related to the mandatory notarial judicial work, and that are related to the rights in immovable properties from Article 40, paragraphs 1 and 4 of the Law No. 06/L-010 on the Notary, en minute acts, with LRP no. and with Ref. no., shall be permanently kept and archived. 7.1 Notary acts that do not have as their object mandatory notarial judicial work from the previous paragraph of this Article, which the Notary has compiled upon the request of the Parties, as defined in the Article 40.5 of the Law No. 06/L-010 on the Notary, in the form of so-called en minute acts, with LRP no. and with Ref. no., such as rental agreements/contracts, loan contracts, mortgage contracts and similar, are kept and archived within a period of one (1) year from the expiration date of the foreseen term in the same judicial work, while contracts on vehicle and similarities are kept and archived for a period of one (1) year, unless otherwise stipulated by the law.	7. Arhiviranje javnobeležničkih akata iz stava 1. Člana 22 Osnovnog Administrativnog Uputstva, koje sastavlja Javni Beležnik, koji se kao predmet odnose na obavezni beležnički pravni rad, koji se odnose na prava na nepokretnine iz Člana 40. stav 1. i 4 Zakona Br. 06/L-010 o Javnom Beležništvu, en minute akti, sa LRP br. i sa Ref. br., trajno se čuvaju i arhiviraju. 7.1 Javnobeležnički akti koji nemaju za cilj obavezni javnobeležnički pravni rad iz prethodnog stava ovog člana, koje je Javni Beležnik sastavio na zahtev Strana, kako je definisano članom 40.5 Zakona Br. 06/L-010 o Javnom Beležništvu, u obliku tzv. en minute akata, sa LRP br. i sa Ref. br., kao što su ugovori/ugovori o zakupu, ugovori o zajmu, ugovori o hipoteci i slično, čuvaju se i arhiviraju u roku od jedne (1) godine od isteka predviđenog roka u istom pravosudnom poslu, dok ugovori o vozilu i slično se čuvaju i arhiviraju na period od jedne (1) godine, osim ako zakonom nije drugačije predviđeno.

7.2. Oda e Noterëve sipas nevojës mund të ndryshojë dhe plotësojë listën e akteve të tjera en minute dhe afatin e ruajtjes së tyre, me vendim të veçantë të Kuvendit të Odës pas dhënies së pëlqimit nga Ministri i Drejtësisë	7.2. Chamber of Notaries may, as needed, amend and supplement the list of other en minute acts and the term of their preservation, with a special decision of the Assembly of the Chamber following the consent of the Minister of Justice.	7.2. Javna Komora može, po potrebi, da izmeni i dopuni spisak ostalih en minute akata i rok njihovog čuvanja, posebnom odlukom Skupštine Komore nakon davanja saglasnosti od Ministra Pravde.
8. Me hyrjen në fuqi këtij Udhëzimi Administrativ, dispozitat e tij vlejnë për të gjitha aktet noteriale që janë arkivuar dhe ruajtur që nga fillimi i sistemit të noterisë në Kosovë.	8. Upon the entry into force of this Administrative Instruction, provisions of the present apply to all notarial acts that have been archived and kept since the beginning of the Notary system in Kosovo.	8. Stupanjem na snagu ovog Administrativnog Uputstva, odredbe ovog primenjuju se na sve Javnobeležničke akte koje su arhivirane i čuvane od početka sistema Javnog Beležništva na Kosovu.
Neni 3 **Hyrja në fuqi**	**Article 3** **Entry into force**	**Član 3** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.	Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.
Albulena Haxhiu _______________ **Ministre e Drejtësisë** **07/04/2023**	**Albulena Haxhiu** _______________ **Minister of Justice** **07/04/2023**	**Albulena Haxhiu** _______________ **Ministarka pravde** **07/04/2023**